

Anexa 2 FACILITATEA DE INSTALATII
 Cazan cu functionare pe combustibil gaz GTE J00
 Q=812 Kw ; P = 6 bar ; t = 100 °C localitate Bd. Padea Protopopescu
 GTE 500 / GTE 500 K / GTE 500 DIEMATIC-m Delta No. 66, Sector 2, Bucuresti

Ref.	Code no.	DESCRIPTION	Ref.	Code no.	DESCRIPTION
32	8008-8915	Furnace plate hinge	70	8555-5522	Complete insulating material for body, 16 and 17 sections
33	8555-5592	Bag of screws for furnace door	70	8555-5523	Complete insulating material for body, 18 and 19 sections
34	8555-5529	Flue gas outlet + braid	70	8555-5524	Complete insulating material for body, 20 sections
35	8208-0010	Cast-iron cleaning cover	70	8555-5525	Complete insulating material for body, 21 and 22 sections
36	9504-6115	15 ø Thermaocord gasket	70	8555-5526	Complete insulating material for body, 23 and 24 sections
37	8555-5508	400 ø connection plate + gasket	70	8555-5527	Complete insulating material for body, 25 sections
37	8555-5508	300 ø connection plate + gasket			Insulating material for sweeping covers
37	8555-5507	350 ø connection plate + gasket	71	8555-5529	Complete insulating material for sweeping covers, 7 sections
37	8555-5509	Plain connection plate + gasket	71	8555-5530	Complete insulating material for sweeping covers, 8 and 9 sections
38	9508-6041	15 x 9 adhesive gasket	71	8555-5531	Complete insulating material for sweeping covers, 10 sections
39	8555-5514	Left-hand sweeping door + braid	71	8555-5532	Complete insulating material for sweeping covers, 11 and 12 sections
40	8555-5541	Right-hand sweeping door + braid	71	8555-5533	Complete insulating material for sweeping covers, 13 and 14 sections
41	8555-5510	N1 sweeping cover + braid	71	8555-5534	Complete insulating material for sweeping covers, 15 sections
42	8555-5511	N2 sweeping cover + braid	71	8555-5535	Complete insulating material for sweeping covers, 16 and 17 sections
43	8555-5512	N3 sweeping cover + braid	71	8555-5536	Complete insulating material for sweeping covers, 18 and 19 sections
44	8555-5513	N4 sweeping cover + braid	71	8555-5537	Complete insulating material for sweeping covers, 20 sections
45	8555-8593	Bag of screws for sweeping door	71	8555-5538	Complete insulating material for sweeping covers, 20 and 21 sections
46	9508-6032	Silicone-coated fibreglass seal	71	8555-5539	Complete insulating material for sweeping covers, 23 and 24 sections
47	8555-5515	Complete lock	71	8555-5540	Complete insulating material for sweeping covers, 25 sections
48	8259-0010	Upper baffle			
49	8008-8910	Distributing tube + gasket for 15 and 16 sections			BOILER CASING
49	8008-8911	Distributing tube + gasket for 17 to 19 sections	80	8555-8008	1225 long rail
49	8555-5502	Distributing tube + gasket for 20 to 22 sections	80	8555-8009	1365 long rail
49	8555-5503	Distributing tube + gasket for 23 and 24 sections	80	8555-8010	1475 long rail
49	8555-5504	Distributing tube + gasket for 25 sections	80	8555-8011	1565 long rail
52	9434-5102	Retouching spray paint - anthracite grey	80	8555-8012	1675 long rail
52	9434-5104	Retouching spray paint - ivory	80	8555-8013	1765 long rail
		Cleaning tools	80	8555-8014	1875 long rail
60	9696-8028	Brush for plate	80	8555-8015	2025 long rail
61	8012-8703	Metal brush + 1300 long rod for 7 to 10 sections	80	8555-8016	2165 long rail
61	8012-8704	Metal brush + 1900 long rod for 11 to 15 sections	80	8555-8017	2275 long rail
62	8015-8716	Metal brush + 1920 long rod + extension for 16 to 22 sections	80	8555-8018	2365 long rail
62	8015-8723	Metal brush + 1920 long rod + extension for 23 to 25 sections	81	8555-8021	1246 long supplementary rail
63	9750-5103	1200 long scraper	82	8555-8025	1260 long left-hand cable channel
63	9750-5106	1500 long scraper	82	8555-8026	1400 long left-hand cable channel
63	9750-5108	1800 long scraper	82	8555-8027	1510 long left-hand cable channel
			82	8555-8028	1600 long left-hand cable channel
		INSULATING MATERIAL	82	8555-8029	1710 long left-hand cable channel
		Insulating material for body	82	8555-8040	1800 long left-hand cable channel
70	8555-5516	Complete insulating material for body, 7 sections	82	8555-8041	1910 long left-hand cable channel
70	8555-5517	Complete insulating material for body, 8 and 9 sections	82	8555-8042	2060 long left-hand cable channel
70	8555-5518	Complete insulating material for body, 10 sections	82	8555-8043	2200 long left-hand cable channel
70	8555-5519	Complete insulating material for body, 11 and 12 sections	82	8555-8044	2310 long left-hand cable channel
70	8555-5520	Complete insulating material for body, 13 and 14 sections	82	8555-8045	2400 long left-hand cable channel
70	8555-5521	Complete insulating material for body, 15 sections	83	8555-8048	1260 long right-hand cable channel

GTE 500 / GTE 500 K / GTE 500 DIEMATIC-m Delta

Ref.	Code no.	DESCRIPTION	Ref.	Code no.	DESCRIPTION
		BOILER BODY + ACCESSORIES			
		Frame	19	8015-8920	Assembly rod, 14 σ - 2328 long, 20 sections
1	8259-8953	Complete frame, 7 sections	19	8015-8921	Assembly rod, 14 σ - 2511 long, 21 sections
1	8259-8954	Complete frame, 8, 9 sections	19	8015-8922	Assembly rod, 14 σ - 2623 long, 22 sections
1	8259-8955	Complete frame, 10, 11 sections	19	8015-8923	Assembly rod, 14 σ - 2736 long, 23 sections
1	8259-8956	Complete frame, 12, 13 sections	19	8015-8924	Assembly rod, 14 σ - 2849 long, 24 sections
1	8259-8957	Complete frame, 14, 15 sections	19	8015-8925	Assembly rod, 14 σ - 2960 long, 25 sections
1	8259-8958	Complete frame, 16, 17 sections	19	8006-8906	Plain square flange + gasket
1	8259-8959	Complete frame, 18, 19 sections	20	8006-8907	Square flange with 2" tapped hole + gasket
1	8259-8960	Complete frame, 20, 21 sections	21	9501-4155	222 x 170 x 4 gasket
1	8259-8961	Complete frame, 22, 23 sections	22	8112-0028	2" plug
1	8259-8962	Complete frame, 24, 25 sections	23	8008-8904	Flange with outlet piece + gasket for 7 - 17 sections (Export) and 7 - 21 sections (China)
		Body + accessories	23	8008-8905	Flange with outlet piece + gasket for 18 - 25 sections (Export)
2	8555-5505	Complete rear section	24	8006-8922	Nozzle + gasket
3	9495-0140	3/4" plug, no. 290	25	8802-4731	Flow switch 7 sections
4	8259-8948	Normal intermediate section	25	8802-4734	Flow switch 8 sections
5	8259-8949	Special intermediate section	25	8802-4735	Flow switch 9 - 16 sections
6	9495-0110	1/2" plug, no. 290	25	8802-4736	Flow switch 10 - 17 sections
7	8500-0027	1/2" pocket	25	8802-4740	Flow switch 11 sections
8	9758-1286	Spring for pocket	25	8802-4742	Flow switch 12 sections
9	8259-8950	Complete front section	25	8802-4743	Flow switch 13 sections
10	8006-0212	Painted nipple 148.62 σ	25	8802-4745	Flow switch 14 sections
11	9490-5027	Putty for nipple (300 g)	25	8802-4746	Flow switch 15 sections
12	9508-6092	Silicone-coated fibreglass seal	25	8802-4752	Flow switch 18 sections (Export)
13	9428-5095	Silicone filler tube (310 ml)	25	8802-4739	Flow switch 18 sections (China)
14	8015-8927	Assembly rod, 12 σ - 300 long	25	8802-4753	Flow switch 19 sections (Export)
14	8015-8928	Assembly rod, 12 σ - 365 long	25	8802-4740	Flow switch 19 sections (China)
14	8015-8929	Assembly rod, 12 σ - 420 long	25	8802-4754	Flow switch 20 sections (Export)
14	8015-8930	Assembly rod, 12 σ - 520 long	25	8802-4741	Flow switch 20 sections (China)
15	9754-0120	Spring for assembly rod	25	8802-4755	Flow switch 21 sections (Export)
16	8015-8902	Complete indicator with frame	25	8802-4742	Flow switch 21 sections (China)
17	8015-7700	Sight glass + gaskets	25	8802-4756	Flow switch 22 sections (Export)
18	8015-8907	Assembly rod, 14 σ - 910 long, 7 sections	25	8802-4757	Flow switch 23 sections (Export)
18	8015-8908	Assembly rod, 14 σ - 1006 long, 8 sections	25	8802-4758	Flow switch 24 sections (Export)
18	8015-8909	Assembly rod, 14 σ - 1117 long, 9 sections	25	8802-4759	Flow switch 25 sections (Export)
18	8015-8910	Assembly rod, 14 σ - 1228 long, 10 sections	26	8008-8908	Flange with return piece + gasket for 7 - 17 sections (Export) and 7 - 21 sections (China)
18	8015-8911	Assembly rod, 14 σ - 1339 long, 11 sections	26	8008-8909	Flange with return piece + gasket for 18 to 25 sections (Export)
18	8015-8912	Assembly rod, 14 σ - 1450 long, 12 sections	27	8009-8924	Diaphragm + gasket
18	8015-8913	Assembly rod, 14 σ - 1571 long, 13 sections	28	8228-8905	Complete articulation of furnace plate
18	8015-8914	Assembly rod, 14 σ - 1693 long, 14 sections	29	9757-0424	Plain furnace door
18	8015-8915	Assembly rod, 14 σ - 1798 long, 15 sections	30	9755-0235	Furnace door guard
18	8015-8916	Assembly rod, 14 σ - 1908 long, 16 sections	31	9755-0236	Furnace door insulation
18	8015-8917	Assembly rod, 14 σ - 2021 long, 17 sections			
18	8015-8918	Assembly rod, 14 σ - 2133 long, 18 sections			
18	8015-8919	Assembly rod, 14 σ - 2248 long, 19 sections			

GTE 500 / GTE 500 K / GTE 500 DIEMATIC-m Delta

Ref.	Code no.	DESCRIPTION	Ref.	Code no.	DESCRIPTION
83	8555-8049	1400 long right-hand cable channel	108	8555-8525	Fasteners for common parts
83	8555-8050	1610 long right-hand cable channel			Front side casting
83	8555-8051	1800 long right-hand cable channel	110	8555-8502	600 long front side panel
83	8555-8052	1710 long right-hand cable channel	110	8555-8503	840 long front side panel
83	8555-8053	1800 long right-hand cable channel	110	8555-8504	1050 long front side panel
83	8555-8054	1910 long right-hand cable channel	111	8555-8514	Fasteners for front side panel
83	8555-8055	2060 long right-hand cable channel	112	8555-8507	600 long right-hand upper front plate for sweeping
83	8555-8056	2200 long right-hand cable channel	112	8555-8508	840 long right-hand upper front plate for sweeping
83	8555-8057	2310 long right-hand cable channel	112	8555-8509	1050 long right-hand upper front plate for sweeping
83	8555-8058	2400 long right-hand cable channel	112	8555-8510	600 long left-hand upper front plate for sweeping
84	8555-8060	1196 long additional cable channel	113	8555-8511	840 long left-hand upper front plate for sweeping
85	8555-8066	1131 long central upper plate	113	8555-8512	1050 long left-hand upper front plate for sweeping
85	8555-8067	1271 long central upper plate			Rear side casting
85	8555-8068	1381 long central upper plate	114	8555-8500	400 long rear side panel
85	8555-8069	1471 long central upper plate	114	8555-8501	600 long rear side panel
85	8555-8070	1581 long central upper plate	115	8555-8513	Fasteners for rear side panel
85	8555-8071	1671 long central upper plate	116	8555-8505	400 long upper rear plate for sweeping
85	8555-8072	1781 long central upper plate	116	8555-8506	600 long upper rear plate for sweeping
85	8555-8073	1931 long central upper plate			
85	8555-8074	2071 long central upper plate			STANDARD CONTROL PANEL - FA3
85	8555-8075	2181 long central upper plate			Refer to the specific list under "Fuel-fired boilers" in the Spare Parts catalogue
85	8555-8076	2271 long central upper plate			
86	8555-8079	1196 long additional central plate			
		Common parts			K CONTROL PANEL - FA2
87	8259-8014	Lower front crosspiece			Refer to the specific list under "Fuel-fired boilers" in the Spare Parts catalogue
88	8555-8515	Fastening bracket for front side pane			
89	8259-8818	Complete lower front side panel			DIEMATIC-m Delta CONTROL PANEL - FA 1
90	8555-8516	Complete upper front panel			Refer to the specific list under "Fuel-fired boilers" in the Spare Parts catalogue
91	8555-8517	Complete lower front panel			
92	8555-8518	Upper rear panel			OPTIONAL FEATURES
93	8259-8021	Lower left-hand rear panel			
94	8259-8022	Lower right-hand rear panel			
95	8259-0518	Panel for furnace door	200	9538-2215	135 mm long dip sensor, BP 42
96	8555-8519	Control panel trim	201	9538-5196	R 1/2 pocket, 120 mm long
97	8555-8520	Rear cover for standard control panel			
98	8555-8521	Control panel bracket			
99	8259-8065	Lower rear crosspiece			
100	8555-8522	Upper crosspiece			
101	8555-8528	Intermediate upper crosspiece			
102	8555-8062	Joining central plate			
103	8555-8529	Lower tab of rail			
104	8555-8022	Upper bracket			
105	8555-0528	Upper front crosspiece			
106	8532-0780	Ring			
107	8775-8859	Rapid nut			



ARZATOARE PE GAZ CU DOUA TREPTE

MODEL:
GAS P 70/2, 100/2, 150/2



CARTE TEHNICA

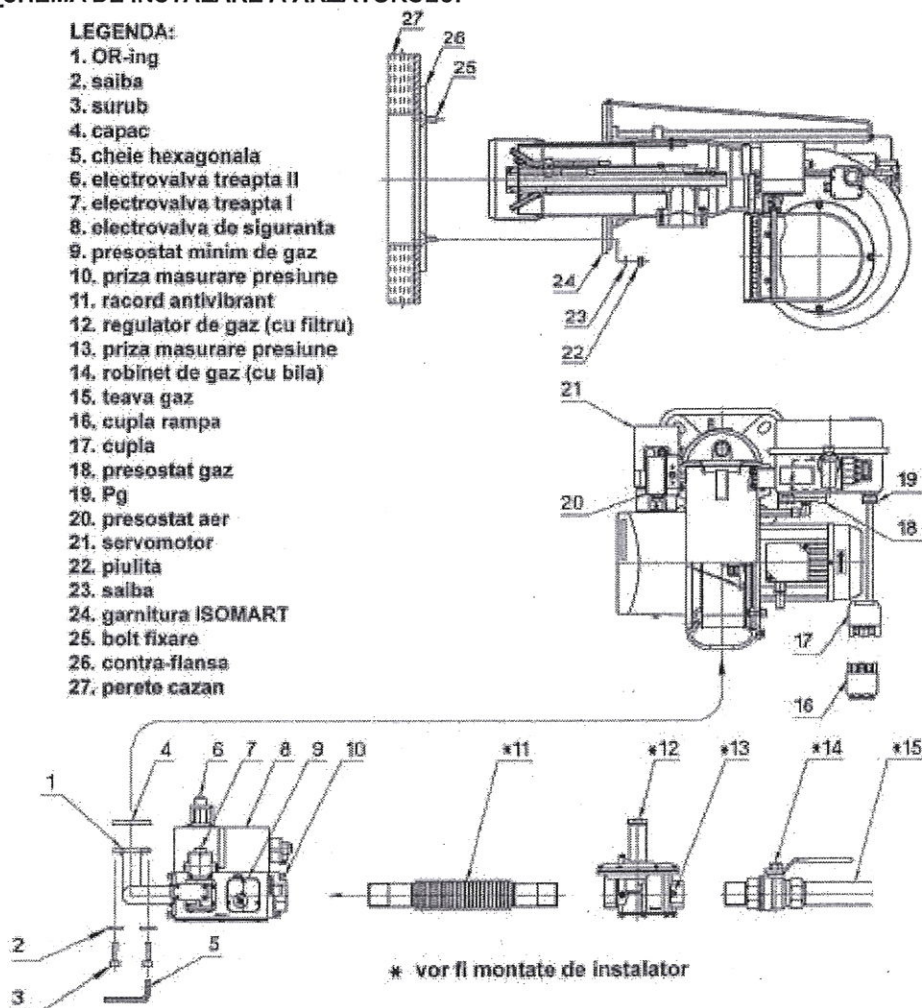
**Instructiuni de montaj, exploatare
si intretinere**

**ARZATOARE CU DOUA TREPTE
GAS P 70/2, 100/2, 150/2**



SCHEMA DE INSTALARE A ARZATORULUI
LEGENDA:

1. OR-ing
2. saiba
3. surub
4. capac
5. cheie hexagonala
6. electrovalva treapta II
7. electrovalva treapta I
8. electrovalva de siguranta
9. presostat minim de gaz
10. priza masurare presiune
11. racord antivibrant
12. regulator de gaz (cu filtru)
13. priza masurare presiune
14. robinet de gaz (cu bila)
15. teava gaz
16. cupla rampa
17. cupla
18. presostat gaz
19. Pg
20. presostat aer
21. servomotor
22. piulita
23. saiba
24. garnitura ISOMART
25. bolt fixare
26. contra-flansa
27. perete cazan


TRANSFORMAREA ARZATORULUI

Pentru a transforma un arzator pe metan intr-un arzator pe G.P.L. este suficient sa se inlocuiasca kitul – cap de ardere. Pentru a schimba capul scurt cu unul lung este necesar sa se procure intreg grupul cap de ardere (Kit cap, cap reglare ardere, tub ardere). Dupa orice schimbare este obligatoriu a se regla arzatorul.

ARZATOR				
MODEL	COD	KIT CAP COD	CAP REGLARE COD	TUB ARDERE COD
GAS XP 70/2	GAZ NATURAL 002361	052893	052857	052770
GAS XP 70/2 TL	GAZ NATURAL 002362	052894	052858	052909
GAS XP 70/2	G.P.L 002363	052895	052857	052770
GAS XP 70/2 TL	G.P.L 002364	052896	052858	052909
GAS XP 100/2	GAZ NATURAL 002365	052897	052910	052908
GAS XP 100/2 TL	GAZ NATURAL 002366	052898	052769	052766
GAS XP 100/2	G.P.L 002367	052899	052910	052908
GAS XP 100/2 TL	G.P.L 002368	052901	052769	052766
GAS XP 150/2	GAZ NATURAL 002369	052953	033340	021943
GAS XP 150/2 TL	GAZ NATURAL 002370	052954	033323	021051
GAS XP 150/2	G.P.L 002371	052955	033340	021943
GAS XP 150/2 TL	G.P.L 002372	052956	033323	021051

Legenda: TL – cap lung

Atentie – Pentru combustia diferitelor tipuri de GAZ trebuie sa se foloseasca kiturile corespunzatoare. Asadar arzatorul trebuie sa fie folosit doar pentru tipul de gaz indicat pe tablita indicatoare. Cand se doreste o transformare de la un tip de gaz la altul este necesar sa se inlocuiasca aceasta tablita cu una pe care este specificat noul tip de gaz utilizat.

CARTE TEHNICA

Instrucțiuni de montaj, exploatare și intretinere

VASE DE EXPANSIUNE CU MEMBRANA

SERIA CAL PRO

1. DESCRIERE

Vasele de expansiune Zilmet, cu membrana fixa sunt realizate in conformitate cu normele de siguranta ale Directivei 97/23/CE referitoare la echipamentele sub presiune. Aceste instructiuni de utilizare au fost intocmite conform articolului 3.4 al Anexei 1 din Directiva 97/23/CE ("instructiuni pentru utilizator care sa contina toate datele de siguranta necesare referitoare la") si sunt livrate impreuna cu echipamentul atunci cand sunt puse in vanzare.

Vasele de expansiune la care se refera aceste instructiuni au fost concepute si realizate pentru urmatoarele aplicatii (a se vedea tabelul de mai jos):

- Vasele de expansiune cu membrana fixa reprezentate in desenele 20013, 200 T, 500 HS/T, 531, P 636/637 permit expansiunea apei nepotabile si reglarea presiunii in instalatii hidraulice inchise pentru incalzire, conditionare prin intermediul apei racite, instalatii de incalzire solare; aceste vase nu pot fi folosite in instalatii sanitare/apa potabila.
- Vasele de expansiune cu membrana fixa reprezentate in desenele 500 HPD, 20016, 20018 permit expansiunea, stocarea si reglarea presiunii pentru producerea apei sanitare sau (cu exceptia 500 HPD) stocarea apei potabile in statii de pompare precum si in instalatii hidraulice inchise pentru incalzire.
- Vasele sub presiune cu membrana interschimbabila identificate din desenele 20012, 20014, 20015, 20020 permit stocarea apei sanitare/potabile in instalatii de ridicare a presiunii, precum si in instalatii hidraulice inchise pentru incalzire

Toate vasele au incorporate o membrana flexibila din cauciuc sintetic care separa apa de rezerva de aer din recipient. La modelele 20016 suprafata interna care intra in contact cu apa este acoperita cu o solutie epoxidica speciala conceputa pentru utilizarea in instalatii de apa potabila. De asemenea membranele de la modelele 500 HPD, 20012, 20014, 20015, 20016, 20018, 20020 se pot folosi pentru instalatiile de apa potabila.

2. CARACTERISTICI TEHNICE

Caracteristicile tehnice ale vaselor de expansiune sunt inscriptonate pe eticheta de identificare aplicata pe fiecare produs; pe langa aceasta cele mai importante informatii sunt: volumul vasului, presiunea si temperatura maxima de lucru (v. tabelul de mai jos), presiunea de preincarcare (realizata din fabrica sau de utilizator), anul de fabricatie, seria de fabricatie. Eticheta de identificare este aplicata ferm pe vas si nu trebuie indepartata sau modificat continutul ei.

MODEL	CAPACITATE (litri) PRESIUNE MAXIMA DE LUCRU (bar)			Temperatura Maxima de lucru °C Membrana/Instalatie	Utilizare
20013	4 si 8 5 bar	12, 18, 24, 35 si 50 4 bar	de la 80 la 1000 6 bar	70 °C/99 °C	H-R
200T	8 si 12 10 bar	18 si 25 8 bar	35 si 50 6 bar	70 °C/110 °C	S
500 HS/T	Toate modelele 10 bar			70 °C/110 °C	S
500 HPD	Toate modelele 10 bar			70 °C/99 °C	SW
531	Toate modelele 3 bar			70 °C/90 °C	H-R
P636/637	Toate modelele 3 bar			70 °C/90 °C	H-R
20016	10/16 bar conform modelelor			70 °C/99 °C	SW-P-H
20018	0,16 litri 15 bar	De la 0,5 la 18 litri 10 bar		70 °C/99 °C	SW-P-H
20012	Toate modelele 6 bar			70 °C/99 °C	P-H
20014	De la 8 la 500 litri 10 bar	750 litri 8/10 bar	1000 litri 6/8 bar	70 °C/99 °C	P-H
20015	Toate modelele 10 bar			70 °C/99 °C	P-H
20020	Toate modelele 10 bar			70 °C/99 °C	P-H

Legenda utilizata: H= incalzire
R= climatizare (apa racita)
S= solara
SW= apa sanitara/potabila
P= grupuri de pompare

Nota: pentru date tehnice actualizate verificati eticheta de identificare de pe vas.

Orice utilizare continua sau chiar instantanee la o presiune si temperatura superioare limitelor precizate este **NESIGURA** si poate produce scurtarea duratei de viata a vasului, daune proprietatii, arsuri sau contuzii corpului uman sau poate provoca moartea. Vasul poate fi utilizat in instalatii avand temperatura maxima de lucru conform celei specificate in tabelul de mai sus, respectand toate datele care asigura o temperatura maxima in vas de 70 °C (ex.:instalarea in sectiunea cea mai rece a instalatiei, control termostatic, etc.). In ceea ce priveste temperatura minima, vasul poate functiona pana la o temperatura de -10 °C daca se foloseste un antigel corespunzator cum ar fi etilen-glicol (intr-o proportie de pana la 50%). Datorita gradului ridicat de toxicitate al acestor substante vasele nu se vor folosi pentru producerea sau stocarea apei sanitare/potabile. Mai mult decat atat, trebuie respectate toate normele in vigoare, standardele si prescriptiile necesare pentru evitarea dispersarii substantelor periculoase in mediul inconjurator.

I Inaintea instalarii este obligatorie calcularea si alegerea corecta a tipului de vas conform proiectului instalatiei, specificatiilor si instructiunilor de functionare. Instalarea, punerea in functiune si intretinerea vasului de expansiune trebuie efectuate numai de un tehnician calificat si autorizat si in conformitate cu proiectul instalatiei, specificatii si instructiuni, cerintele de functionare si normele locale in vigoare pentru instalatii termice, hidraulice si electrice. In plus trebuie respectate toate normele locale de siguranta, sanatate publica, protectia muncii, protectia mediului si oricare alte dispozitii si standarde aplicabile. Aceste instructiuni trebuie transmise tehnicianului insarcinat cu instalarea, care va trebui sa le citeasca cu atentie inainte de instalare. Aceste instructiuni trebuie pastrate dupa instalare pentru referinte ulterioare.

3. ATENTIE !

Instalatia in care se monteaza vasul de expansiune trebuie sa fie prevazuta cu un dispozitiv de limitare a presiunii (supapa de siguranta).
Pentru a preveni coroziunea datorata curentilor vagabonzi sau galvanici instalatia trebuie sa aiba o impamantare adecvata conform normelor si standardelor in vigoare si, daca este necesar, vasul poate fi dotat cu racorduri dielectrice.
De asemenea trebuie luate in considerare alte cauze care pot provoca coroziunea, de exemplu caracteristicile apei (inclusiv temperatura acesteia), prezenta oxigenului, saruri dissociate, folosirea in aceeasi instalatie a diferitelor tipuri de materiale (ex. otel carbon si otel inox). Constructorul instalatiei si personalul insarcinat cu montajul si intretinerea trebuie sa tina seama de toti acesti factori concomitent cu normele in vigoare pentru instalatii termice, hidraulice si electrice.
Nu folositi vasul pentru substante chimice, solventi, produse petroliere, acizi sau alte fluide care pot deteriora vasul.
Nu folositi vasul cu apa care sa contina particule solide (nisip, argila,...) care pot deteriora corpul acestuia (in particular acoperirea interioara a acestuia) sau pot obtura racordul hidraulic.
Trebuie prevazute toate mijloacele pentru prevenirea acumularii aerului in vas (pe partea apei) in timpul functionarii instalatiei.
Atat vasul cat si instalatia trebuie protejate impotriva temperaturilor de inghet, ex. utilizarea unui antigel potrivit sau instalarea in incaperi adecvate.
Nu utilizati acest vas in alte scopuri decat cele pentru care a fost conceput.
Vasul de expansiune, tevide si racordurile pot in timp sa aiba scurgeri. Alegeti un loc de instalare a vasului de expansiune astfel incat o eventuala scurgere sa nu deterioreze echipamentele sau obiectele din apropiere si nu vor produce ranirea unor persoane. **Producatorul vasului nu se va face raspunzator pentru niciun accident care are ca rezultat ranirea persoanelor si/sau obiectelor sau arhitecturii cladirii datorita scurgerilor de apa.**
Producatorul vasului nu se va face responsabil pentru pagubele aduse obiectelor, proprietatii si/sau prin ranirea persoanelor, pagube rezultate in urma transportului sau manipularii necorespunzatoare.
La fel ca in toate echipamentele utilizate in instalatiile hidraulice si in aceste vase, la suprafata apei se pot dezvolta bacterii, in special in perioada de nefunctionare. Trebuie consultate autoritatile locale competente privind fiecare masura pe care o ia personalul de service si intretinere pentru dezinfectarea in siguranta a instalatiei.
Este interzisa gaurirea, deschiderea sau incalzirea cu o flacara deschisa a vasului.
Atentie, pentru vasele de hidrofor care au un racord la partea superioara, va rugam sa retineti ca acest racord este prevazut pentru montarea unei piese cu trei cai in care se vor monta un manometru si o supapa de siguranta.
In cazul in care este necesara modificarea presiunii de preincarcare standard din fabrica, noua valoare a presiunii va trebui calculata sau determinata numai de catre personalul tehnic specializat. Calculul trebuie sa asigure toate conditiile de functionare astfel incat limitele de presiune si temperatura sa nu fie niciodata depasite iar legislatia si normele in vigoare sa fie respectate. In orice caz noua valoare de preincarcare nu trebuie sa depaseasca 50% din presiunea maxima de lucru a vasului.

4. INSTRUCIUNI DE INSTALARE

Pentru pozitionarea si instalarea vasului de expansiune trebuie asigurate toate mijloacele de ridicare si transport si toate masurile de precautie.
Vasul trebuie instalat numai in incaperi inchise si bine aerisite, departe de sursele de caldura, generatoare electrice si de toate sursele care pot deteriora vasul.
In functie de model, greutatea vasului de expansiune umplut cu apa poate fi suportata de tevide instalatiei. De aceea este important ca in apropiere, teava sa fie ancorata cu coliere. Mai mult, daca vasul nu are un suport de fixare si este instalat orizontal sa fie prevazut cu un suport de sustinere adecvat.
Opriti alimentarea electrica si hidraulica a instalatiei. **Asigurati-va ca instalatia nu este sub presiune si nici incalzita pentru a evita arsurile si/sau ranirea persoanelor.**

Înainte de instalare, îndepărtați capacul de plastic de la ventilul de aer al vasului și verificați setarea corectă din fabrică a preîncărcării (cu o toleranță de $\pm 20\%$) cu un manometru de control. Ajustați preîncărcarea vasului până la valoarea necesară; repositionați și fixați capacul de plastic al ventilului de aer.

Instalați vasul în locul specificat în proiectul instalației, de preferat în poziție verticală și cu racordul hidraulic la partea inferioară (v. desen) și în următoarele poziții.

- în instalații închise de încălzire, pe conducta de retur (Fig. 1).

- în instalații pentru producerea de apă caldă menajeră, într-un punct între aparatul de încălzire și clapeta de sens sau reductorul de presiune de apă (Fig. 2).

- în instalațiile de ridicare a presiunii sau stocare a apei sanitare potabile (stații de hidrofor) după clapeta de sens a pompei (Fig. 3).

După instalarea vasului și (re)pornirea sistemului, verificați eventualele pierderi de apă prin netanșate și deaerisiți instalația. Asigurați-vă că instalația funcționează la o temperatură și la o presiune în limitele prevăzute; dacă este necesar goliți o parte a apei din instalație pentru a ajunge la o presiune situată în limitele de siguranță și/sau reglați temperatura până la valoarea necesară.

Vă rugăm să rețineți că specificațiile de mai sus sunt doar proceduri de referință și din acest motiv ele trebuie folosite luând în considerare specificațiile și instrucțiunile instalației în care se montează vasul, proiectul instalației, operațiile, normele și standardele locale.

5. ÎNTREȚINERE



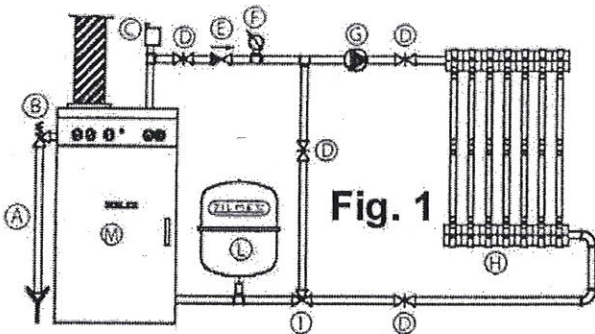
Vă rugăm să rețineți că numai personalul calificat și autorizat poate efectua operații de service și întreținere.

Pentru a realiza întreținerea și reglajul, asigurați-vă că instalația nu este în funcțiune, nu este sub presiune și nici încălzită, toate componentele electrice sunt decuplate de la rețeaua de energie electrică iar vasul este golit complet.

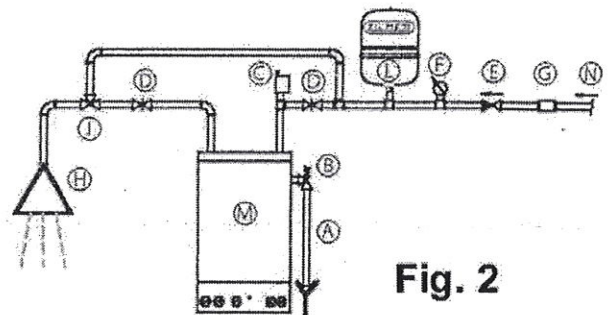
Vasul trebuie verificat cel puțin o dată la șase luni, se verifică presiunea de preîncărcare să fie la valoarea indicată de eticheta vasului (setare din fabrică sau realizată de utilizator) cu o toleranță de $\pm 20\%$ dacă nu sunt alte specificații.

Pentru o durată de viață cât mai lungă a protecției exterioare a vasului trebuie efectuată o curățare periodică a acesteia folosind apă și săpun.

Vasul de expansiune include componente care sunt supuse oboselii, în cazul în care aceste componente se deteriorează în timp, vasul trebuie înlocuit.



- A- Golire
- B- Supapa de siguranță
- C- Deaerator
- D- Robinet cu ventil
- E- Clapeta de sens
- F- Manometru
- G- Pompa
- H- Utilizatori
- I- Vana amestecatoare
- L- Vas de expansiune
- M- Cazan



- A- Golire
- B- Supapa de siguranță
- C- Deaerator
- D- Robinet cu ventil
- E- Clapeta de sens
- F- Manometru
- G- Vana de închidere
- H- Utilizatori
- I- Vana amestecatoare
- L- Vas de expansiune
- M- Incalzitor de apă

STATIILE DE DEDURIZARE, SERIILE:

AC/T AS/S
AC/SV AS/T
AS/SV
AS/V
AS/METER

**BUCURESTI****MANUAL DE INSTRUCIUNI****AVERTISMENT!**

Echipamentul trebuie folosit doar pentru utilizarea pentru care s-a proiectat, asa cum este aratat in documentatia tehnica.

Cititi cu atentie acest manual pana la sfarsit inainte de a incepe orice operatie. Procedati strict in conformitate cu toate instructiunile incluse in acest manual.

Statiile de dedurizare automate seriile AC & AS sunt proiectate sa trateze apa din reseaua de apa a oraselor sau din fantani.

ORICE ALTE APLICATII ALE ECHIPAMENTULUI CARE DIFERA FATA DE MENTIUNI ESTE FACUTA DOAR SUB RESPONSABILITATEA UTILIZATORULUI.

Pentru orice asistenta privind instalarea, mentinerea sau utilizarea echipamentului apelati la cel mai apropiat Centru de Service CALOR sau direct:

CALOR S.R.L.

Tel. (01) 4114444 fax (01) 4113614

1. Siguranta

1.1. Date generale

Uzinele Nobel sunt proiectate si construite in acord cu urmatoarele reguli si directive CEE:

CEI EN 60 204-1 EN 50081-1 EN 50082-1 EN 60742

89/392 CEE, 93/68/CEE, 73/23/CEE

Instalarea, pornirea si intretinerea curenta sau specifica a statiilor de dedurizare trebuie sa fie facute doar de catre persoanele calificate.

Zona din jurul echipamentului instalat trebuie sa fie in permanenta curata si uscata.

1.2. Deplasarea echipamentului

In timpul deplasarii echipamentelor grele trebuie sa se aiba o mare grija pentru a se evita ranirea manipulatorilor.

1.3. Conexiunile hidraulice

Toate operatiile trebuie efectuate sub directa supraveghere calificata a operatorilor autorizati, folosind unelte adecvate si dispozitive de protectie personala, daca este cazul. Inaintea oricarei operatii de scoatere a conductelor sau partilor componente ale sistemului hidraulic, este recomandat sa se reduca presiunea din interiorul sistemului hidraulic si sa se goleasca partile acestuia.

1.4. Conexiunile electrice

Inaintea inceperii oricarei operatii asupra dispozitivelor electrice, asigurati-va ca sursa principala de alimentare cu energie electrica este oprita. Toate operatiile trebuie sa fie efectuate de catre operatorii calificati si/sau autorizati.

In cazul aparitiei unor scurgeri de lichid din echipament, intrerupeti sursa principala de alimentare cu energie electrica. Inaintea cuplarii la retea de energie electrica asigurati-va ca toate componentele sistemului sunt perfect uscate. Verificati daca sursa de alimentare disponibila este potrivita, (vezi 3.2. pag.4) inaintea conectarii. Nu faceti conexiuni preliminarii ale instalatiei electrice.

1.5. Depozitarea si transportul

	t = °C	t = °F	Umiditatea relativa	Observatii
Incaperi inchise	5÷45	41÷113	5÷95%fara condens	
Spatii deschise	5÷45	41÷113	5÷95%fara condens	Protejati contra luminii solare si ploii.
transport	5÷45	41÷113	5÷95%fara condens	Protejati contra luminii solare si ploii.